

# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/9725  
12 September 1974  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二十九届会议  
临时议程项目 66 (d) \*

## 纳米比亚问题 联合国纳米比亚基金

### 秘书长报告

#### 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、 导言 .....	1 - 12	2
二、 基金的业务情况 .....	13 - 26	4
三、 与其他方案的合作 .....	27 - 28	7
四、 咨询机构 .....	29 - 33	7
五、 结论和建议 .....	34 - 40	9

#### 附 件

截至一九七四年九月一日止  
联合国纳米比亚基金收到的自愿捐助

\* A/9700.

74-24069

## 一. 导言

1. 大会以其一九七〇年十二月九日第 2679 (XXV) 号决议决定设置联合国纳米比亚基金。该决定是以下述考虑为根据：联合国已结束南非对该领土的委任统治，由它本身对纳米比亚负直接责任至独立为止，因此它负有协助和辅导该领土人民独立的庄严义务，为此目的，应向他们提供广泛援助。

2. 大会是在审议了安全理事会的请求后决定设立这个基金的。这项请求载于理事会的一九七〇年七月二十九日第 283 (1970) 号决议中，请设置基金，对遭受迫害的纳米比亚人提供援助，并供应资金办理广泛的纳米比亚人教育和训练方案，特别顾到他们将来在该领土的行政责任。

3. 大会就设置基金采取了原则上的决定之后，在第 2679 (XXV) 号决议第 5 段中决定在第二十六届会议收到秘书长编制的报告之前对于所涉经费问题暂缓采取任何决定根据决议规定，请秘书长“就各自方面协助纳米比亚人的广泛方案的发展、设计、执行和管理事宜，作一详细研究，并向大会第二十六届会议提出报告”。

4. 秘书长在执行此项请求时向大会提出一份报告 (A/8473)，其中他扼要说明目前对纳米比亚人提供了援助，并为基金的管理、业务和筹资提出若干具体建议。

5. 大会在其一九七一年十二月二十日第 2872 (XXVI) 号决议对秘书长的报告对其其中所载结论和建议表示感谢后，重申它设置联合国纳米比亚基金的决定以便执行秘书长报告中概述的援助纳米比亚人的广泛方案。大会授权秘书长在有了必要的资金时即执行报告中所载的短期和中期性措施，并请联合国难民事务高级专员办事处、各专门机构和联合国体系内其他组织向秘书长提供一切协助，以便完成决议赋予他的任务。同时，大会决定在广泛方案未完全实施前，纳米比亚人应可继续获得联合国南部非洲教育和训练方案和联合国南非信托基金的援助。

6. 关于基金的经费筹供，大会 (a) 决定作为一项过渡办法，从联合国一九七二年

度正常预算中拨给基金 50,000 美元；(b) 授权秘书长呼吁各国政府向基金作自愿捐助；(c) 请各国政府呼吁国内的组织和机构向基金提供自愿的财务捐助。

7. 秘书长在向第二十七届会议提出的报告(A/8841和Corr.1)中宣布,基金已在一九七二年内进行业务,但由于基金的资源有限,对纳米比亚人提供援助的范围和大会通过其第2679(XXV)号和第2872(XXVI)号决议时预期的各种方面广泛援助方案相差很远。一九七二年内对基金的捐助总额约达34,000美元,七个国家政府和两个非政府组织捐助了15名奖学金;此外,大会作为一项过渡办法从正常预算中拨给基金一笔款项50,000美元。资金总额在一九七二年约达84,000美元。

8. 因此,一九七二年度基金业务仅限于在肯尼亚办理的的职业和技术训练方案以及安排使合格的纳米比亚人进入赞比亚的若干教育机构就学。此外,基金还对不能获得南部非洲教育训练方案援助的纳米比亚人提供若干奖学金,并对非洲统一组织(非统组织)所属安置及教育局捐款1,000美元,支持该局在非洲为介绍纳米比亚人任适当职业而努力。

9. 大会以其一九七二年十二月十八日第3030(XXVII)号决议表示感谢秘书长的报告,并认可报告的结论和建议。大会并且将一九七三年度从联合国正常预算中拨给基金的款项增加到100,000美元,作为一项过渡办法。

10. 一九七三年中,除了奖学金之外,18个国家政府捐助现金已近81,000美元,比一九七二年增加百分之一五〇。因为从联合国正常预算中拨款100,000美元,一九七三年度基金可以支配的资金已超过180,000美元。这已使基金在援助个人之外,能够筹备并执行更广泛和有意义的方案。

11. 自今年开始以来,秘书长筹款努力的成果令人感到满意。因此,一九七四年中,除奖学金的数目略有增加外,29个会员国已给基金超过200,000美元的捐助。<sup>①</sup>连同联合国正常预算的100,000美元的拨款,直到本报告编写之日止,基金的一九七四年度资源超过300,000美元。同时,预料可从一些表示打算在今年较后付款的各国政府得到其他的自愿捐助。

---

① 捐助清单载于本报告的附件内。

12. 此外，可以指出一个会员国（法国）已将其对南部非洲教育训练方案的100,000美元的捐款指定主要用于纳米比亚人的教育和训练方面。

## 二. 基金的业务情况

13. 大会在第3030(XXVII)号决议序言部分表示希望编制关于向纳米比亚人提供经济和技术援助的协调方案的调查报告。依照这项希望，作为初步工作，已经完成一项研究报告，预料将予发表。该项研究评价纳米比亚人的教育水准、教育需要和愿望、事业计划等等。国际大学交换基金会在专员的邀请下进行了这项研究。

14. 在这方面应该指出，联合国教育、科学和文化组织（教科文组织）正在编制一件关于纳米比亚教育制度的研究报告。这项研究报告定于一九七四年内发表，在未发表之前暂缓编制关于这一整个问题的更加广泛的研究报告。

15. 一九七三年十二月十二日，大会第3112(XXVIII)号决议促请秘书长和纳米比亚理事会合作，开始执行在他向第二十六届大会提出的报告(A/8473)里概述的各项长期措施和研究。按照这项指示，纳米比亚理事会根据纳米比亚专员的建议，核准在赞比亚的卢萨卡设立纳米比亚研究和训练所。在基金的财务资源获得改善的情况下，预料该所将于本年开始工作。

16. 专员聘请了一位无线电顾问，目前派在卢萨卡赞比亚广播电台服务，协助“纳米比亚之声”，并训练大约25名纳米比亚人无线电广播员。顾问服务初期订为六个月。如果纳米比亚人的无线电广播训练和顾问在“纳米比亚之声”的其他任务证明为满意的话，预料顾问的服务可能在六个月期之后，再加延长。根据在赞比亚的试验已经显示的良好结果，基金打算在阿尔及利亚、埃及、坦桑尼亚联合共和国和扎伊尔于一九七五年初设立类似的业务和广播与训练方案。

17. 纳米比亚理事会提交第二十九届大会的报告<sup>(2)</sup>将载有大会第3112(XXVIII)号决议第6段要求纳米比亚委员会编制关于基金方针准则的报告。

(2) 大会正式记录，第二十九届会议，补编第24号(A/9624)。

## 国别方案

18. 下开的国别方案不是已经开始执行，便是正在谈判之中。在肯尼亚，现在正由肯尼亚联合难民事务处（肯联难民事务处）承办的学习机动车辆机械，缝衣和剪裁，无线电、电视和电子设备的修理和电讯技术的现有奖学金方案将继续办理到一九七四年——一九七五年。目前有 20 名纳米比亚人注册参加这些课程，在本年度下半年人数可望稍为增加。此外，对于初等教育的援助，包括发给在内罗毕的比较年轻的纳米比亚人的学校教科书和学校制服在内，已经拨有款项。在肯尼亚所办方案的费用总额估计约在 17,000 美元到 22,000 美元之间。

19. 在赞比亚，基金正在谈判设立一所农业学校和一所小学，由西南非洲人民组织（西南非民组）办理，设在赞比亚政府所供给的 2,000 英亩地区之上。基金正在请联合国粮食和农业组织（粮农组织）、教科文组织、以及其他组织提供技术援助。同时，西南非民组请求在这项计划中增加一个卫生诊疗所，现在正与世界卫生组织（卫生组织）和其他有关的机构讨论这个问题。为这项计划所发的数额原来是 40,000 美元，但由于想要扩大这个计划，已决定把这笔款项增加到 100,000 美元。基金打算指派粮农组织为这个计划的执行机构，但直到现在，这项计划的进展陷于停顿，有待各有关方面就其所在地点达成协议。目前所有指定用于这方面的款项都没有使用。除了这个计划之外，基金还拟以一笔 5,000 美元的补助金平分给恩孔比学院和伊夫林·霍恩学院，以表扬其安排纳米比亚学生进入这些学府的合作，现在正进行商谈捐赠这笔补助金的条件。个别奖学金的费用估计为 5,000 美元，初等教育援助方案则将需要 2,000 美元。在梅赫巴难民安置区设立一座流动卫生诊疗所的计划（A/8841，第 14 段）正在如期进行中因为在赞比亚入学的学生人数增加，预料为此计划将需要在一九七四年度商定的拨款额之外，增拨款项。

20. 专员与博茨瓦纳政府就关于该国要求在大多数的纳米比亚难民居住地区

设立一个卫生诊疗所的问题所进行的商谈已经完成。这个诊疗所也将对该地区附近的博茨瓦纳人民服务。专员曾要求并已取得卫生组织、联合国儿童基金会（儿童基金会）和其他有关组织的同意协助执行这个方案。这个方案除了设立诊疗所之外，将包括征聘护士和其他助理人员及提供医疗和其他供应品。第一年已指定经费 20,000 美元用于这个计划；一旦开始执行之后，以后几年的费用应可大为减少。

21. 在坦桑尼亚联合共和国，基金想以总额 5,000 美元的费用设置 10 名手艺和职业级的艺徒奖助金。另外已经储备 5,000 美元以支持最多五名的奖助金。

22. 联合国纳米比亚专员驻在东非的代表已经与扎伊尔政府和难民专员办事处驻在金沙萨的地方代表达成协议，为现在住在该国的大约 10 名纳米比亚人执行一项技术和职业训练方案并提供其他支助。所需经费大约为 10,000 美元。

23. 在埃塞俄比亚的方案将以一笔估计总额 10,000 美元的款项对 12 名纳米比亚人提供援助，包括可能将他们重新安置到其他地区所需要的款项和其他有关的费用。目前有七名纳米比亚人已获得联合国南部非洲教育和训练方案发给的奖学金，但是将来很可能发给更多的生活费。

24. 在乌干达和尼日利亚的方案由各该国政府提供的奖学金拨付款项，因此，不需要基金拨付现款。现在，在这些奖学金中有两名是在乌干达发给，另有两名是在尼日利亚发给。两国政府都曾表示愿意在这些方案下接受更多合格的纳米比亚人，专员将为这些奖学金寻找适当的候选人。在乌干达，基金从一九七四年年初开始，对接受职业训练的四名纳米比亚人给予生活费。

25. 鉴于国别方案取得的进展，兹建议这些国别方案应作为优先事项继续下去，给纳米比亚人提供职业训练、中等和高等教育。另外也提议扩大给纳米比亚人的奖学金方案，南部非洲教育训练方案可利用一九七四年的法国捐款来支付这些奖学金的相当大的部分。如此，可能进一步取得大会第 3112 (XXVIII) 号决议执行部分第 9 段的执行。

### 非洲境外的个别案件

26. 基金拟向为着各种原因未获联合国南部非洲教育和训练方案或其他联合国方案拨给款项的一些纳米比亚学生颁发奖学金和生活费。大约有 15 笔这种生活费业已颁发，在这个项目下指拨款项的总额是 45,000 美元。

### 三 与其他方案的合作

27. 按照第 3112(XXVIII) 号决议第 9 段的规定，在广泛方案未完全实施前，纳米比亚人应可继续获得联合国南部非洲教育和训练方案和联合国南非信托基金的协助。

28. 虽然，在原则上所有纳米比亚人都应由联合国纳米比亚基金提供款项，可是由于联合国南部非洲教育和训练方案所提供的资源较多，并且由于历史的原因，有很多人现在从该方案取得生活费。除非基金的财务情况有大的改变，这种安排还要继续下去。同时，秘书长很高兴地看到该方案和基金的管理当局在他的指导之下密切地合作，它们几乎每天都有联系共同讨论个别案件。

### 四。 咨询机构

29. 秘书长在他上几次的报告里（A/8473，第 85 段；A/8841，第 21 段；和 A/9225，第 34 段），提出了若干建议，设立一个咨询机构，监督和管理纳米比亚基金和就关于这项广泛方案的全盘设计与执行的事项提出意见。

30. 经过前几年对这项没有采取行动之后，大会以第 3112(XXVIII) 号决议决定指派联合国纳米比亚理事会为基金的保管人，并授权理事会与秘书长协商，

制订基金的方针准则。大会也请所有会员国拟订它们关于基金方针的看法，并递交纳米比亚理事会或向该理事会提出。

31. 纳米比亚理事会在执行这项决议时，决定设置基金董事会，由理事会主席充任主席，包括在理事会派有代表的国家的五个或六个常驻代表，纳米比亚专员为当然董事。

32. 董事会现由充任主席的理事会主席、印度、尼日利亚、土耳其、南斯拉夫和当然董事纳米比亚专员组成。理事会打算让委员会增加一名主要捐助国的代表为董事。

33. 董事会现正审议一项重新制订纳米比亚基金的任务规定和其资产及收入的使用目的。如经核可，则这些任务规定是：

1. 协助教育和训练纳米比亚人。
2. 协助纳米比亚人在需要时取得医药治疗和其他社会援助。
3. 促成设立纳米比亚研训所，采取设立该所的一切必要辅助步骤，并筹措为期五年的经费。
4. 为联合国纳米比亚基金和这建议的纳米比亚研训所募捐款项。
5. 为纳米比亚人的法律辩护提供经费并提供保护纳米比亚的利益和维护纳米比亚的主权所牵涉的法律费用。
6. 出版和散播促进纳米比亚解放事业的材料和无线电节目。
7. 便利纳米比亚的代表在不能由联合国经费支付的情况下出席各种国际会议，讨论会和集会。



## 五. 结论和建议

34. 秘书长乐于报告的是，联合国纳米比亚基金自从去年以来有了显著的进展，它现在有了一个坚实的业务方案，在这个方案的基础上未来一年应当有进一步的扩展。一九七四年最初九个月中，基金收到的捐助额远高于一九七三年全年收到的数额。

35. 鉴于基金的资源有重大增加，秘书长想认可理事会的建议，由大会核准在赞比亚的卢萨卡设立纳米比亚训研所，使纳米比亚人能够从事研究、训练、计划及有关活动，特别是关于争取纳米比亚自由的斗争和建立纳米比亚独立国家的活动并要求鉴于南部非洲的发展，要尽快，至迟在本年，一九七四年，最后一季以前设立这个训研所。秘书长又请各会员国给纳米比亚基金提供充份财务捐助，以便支付设立纳米比亚训研所和办理该所为期不少于五年所需的费用。

36. 秘书长又建议大会指令并提供充足经费，在四个非洲国家内分别设置联合国电台，用纳米比亚境内使用的各种语言作每日24小时的广播，告诉纳米比亚人民有关解放纳米比亚，保护人权和基本自由的联合国政策，打击种族主义的斗争和达成世界非殖民化所采取的步骤，作为纳米比亚基金的活动的一部份。

37. 既然基金已经执行业务，希望更多的国家充分支持它。现经提议请秘书长再呼吁各会员国对基金慷慨捐助。同时，还应当请各会员国呼吁它们国内的各组织和各机构对基金提供自愿的经费捐助。在这方面应当指出，自从基金设立以来，由非政府组织只收到几笔捐款。

38. 无论这种呼吁的结果怎样，必须由联合国正常预算再拨给一笔200,000美元的补助金，才能确保履行秘书长所作关于已进行的方案、将于卢萨卡设立的纳米比亚研训所和无线电广播的承担。否则，许多值得予以援助的纳米比亚人的计划和申请就要受到大的挫折。因此，大力建议大会不仅应继续从正常预算对基金拨款，而且将一九七五年度的拨款额增至200,000美元。

39. 鉴于上面第 28 段所述的情况，似乎有必要使纳米比亚人仍然有资格透过联合国南部非洲教育和训练方案和联合国南非信托基金获得援助。因此，建议大会继续给予它以往关于这个问题的决议里所载述的有关的授权。

40. 纳米比亚理事会已在其提交大会的年度报告中就执行其作为基金保管人的新任务提出报告。秘书长觉得这种安排进行顺利，应该继续下去。

附件

截至一九七四年九月一日止  
联合国纳米比亚基金收到的自愿捐助或认捐

(美元)

政府方面(现金)

阿根廷 .....	\$ 5,000
澳大利亚 .....	7,425
奥地利 .....	2,000
博茨瓦纳 .....	375
芬兰 .....	20,000
德意志联邦共和国 .....	20,000
加纳 .....	800
圭亚那 .....	4,580
冰岛 .....	1,000
印度 .....	1,000
印度尼西亚 .....	3,000
伊朗 .....	2,000
爱尔兰 .....	2,000
日本 .....	10,000
科威特 .....	1,000
利比里亚 .....	3,000
荷兰 .....	18,315
新西兰 .....	2,899
尼日利亚 .....	6,080
阿曼 .....	3,000
巴基斯坦 .....	3,000
菲律宾 .....	1,000
卡塔尔 .....	3,000
突尼斯 .....	2,000

土耳其 .....	1,000
美利坚合众国 .....	50,000
大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	23,100
南斯拉夫 .....	5,000
赞比亚 .....	1,560

\$203,134

政府（其他捐助）

尼日利亚

乌干达

5名奖学金（认捐）

15名在坎帕拉的马克里里大学  
攻读的奖学金（向南部非洲  
教育和训练方案和纳米  
比亚基金的认捐）

-----